Re: East San Rafael Parking Study Implementation

Dear Resident or Business Owner,

Finding parking in East San Rafael during certain hours and days of the week can be a real challenge. The City has not only seen this first hand but heard this concern from residents, businesses, and even our own employees who call East San Rafael home. Given this critical issue to the community, last year, with the full support of City Council, the City embarked on a 6-month study in 2017 to better evaluate existing conditions and prepare solutions the City could implement.

Not surprisingly, the study showed that parking was extremely difficult to find during afternoon and evening hours. Parking occupancy rates were found to be well over 100%, meaning some cars were not parking according to parking regulations. Blocked driveways, crosswalks, and fire hydrants, echoed the issue at hand and drew concern for the safety of residents in the area. Additionally, the study found that a large part of the parking crunch was caused by widespread long-term storage of cars on East San Rafael streets, taking up valuable parking spaces that would otherwise be used by more frequently moving personal vehicles of residents. The study identified both short, medium, and long-term solutions – classified based on their time and ease to implement.

Working closely with residents and businesses the Study compiled suggestions and feedback for solutions from both surveys and public meetings, including a large public meeting at the Albert J. Boro Community Center in July 2017. Based on feedback from the community and studied successful examples in other communities, the City is first pursuing a short-term strategy of implementing time-limited parking. This means in posted areas:

* Residential areas: Parking will be restricted to 24 hours instead of the current 72 maximum hours
* Commercial areas: Parking will be limited to 4 hours from 8 am to 6 pm
* All new parking restrictions will be enforced 7 days a week, including weekends

That means that a new sign may be installed along the road in front of your property. Exact sign locations have been marked and are indicated by a white circled “X”. All efforts have been made to keep signs and poles away from windows and other viewpoints. Starting in early July, parking signs will be installed informing motorists of the new time limits in the project area. Beginning October 1st, parking services will issue parking citation warnings with no payment required for one month. Real citations requiring payment of a fine will begin on November 1st.

Once the short-term time limited parking restrictions are in place we will continue to monitor the impact on parking in the area. In the meantime, the City will continue to pursue medium and long-term solutions such as building more public parking lots and opening up private lots to the public.

For all inquiries and or feedback regarding East San Rafael parking changes and a list of our FAQs please visit our page, [www.cityofsanrafael.org/eastsrparking](http://www.cityofsanrafael.org/eastsrparking), or call:

* Public Works, (415) 485-3355, for sign installation and placement inquires;
* Parking Services, (415) 458-5333, for parking enforcement and a map of the affected blocks.

We appreciate you taking the time to read this letter and familiarize yourself with the parking changes coming to East San Rafael. We look forward to working with you and your community to bring relief to this important issue.

Sincerely,

Bill Guerin, Director of Public Works Jim Myhers, Parking Services Manager

Asunto: Implantación del estudio sobre estacionamiento de San Rafael Este

Estimado residente o empresario:

Encontrar estacionamiento en San Rafael Este durante ciertas horas y días de la semana puede convertirse en un verdadero reto. La Ciudad no solo ha visto esto de primera mano, sino que los residentes, empresas e incluso nuestros propios empleados (que consideran San Rafael Este como su hogar) han comentado este problema. Teniendo en cuenta este problema crítico para nuestra comunidad, el año pasado, con el apoyo total del Concejo Municipal, la Ciudad realizó un estudio de 6 meses en 2017 para evaluar mejor las condiciones existentes y preparar las soluciones que la Ciudad podría implantar.

Como era de esperar, el estudio mostró que era extremadamente difícil encontrar estacionamiento por la tarde y por la noche. Se descubrió que las tasas de ocupación de estacionamiento superaban con creces el 100%, lo que significa que algunos automóviles no aparcaron según las normas de estacionamiento. Los accesos, los cruces de peatones y las bocas de incendio bloqueados reflejaron el problema y despertaron preocupación por la seguridad de los residentes de la zona. Además, en el estudio se descubrió que una gran parte de la restricción del estacionamiento fue debida al almacenamiento a largo plazo de automóviles en las calles de San Rafael Este, ocupando útiles espacios de estacionamiento que podrían haber ocupado los vehículos personales de los residentes que se trasladan con mayor frecuencia. El estudio identificó soluciones a corto, medio y largo plazo, clasificadas según su tiempo y facilidad de implantación.

Trabajando en estrecha colaboración con residentes y empresas, el estudio recopiló sugerencias y comentarios sobre las soluciones a partir de encuestas y reuniones públicas, que incluyen una gran reunión pública celebrada en el Centro Comunitario Albert J. Boro en julio de 2017. En base a los comentarios de la comunidad y a los ejemplos satisfactorios analizados en otras comunidades, la Ciudad primero está siguiendo una estrategia a corto plazo para implantar el estacionamiento con tiempo limitado. Esto significa que, en las áreas marcadas:

* Áreas residenciales: el estacionamiento quedará limitado a 24 horas en lugar de las 72 horas máximas permitidas en la actualidad.
* Áreas comerciales: el estacionamiento quedará limitado a 4 horas de 8 a. m. a 6 p. m.
* Todas las nuevas restricciones de estacionamiento se aplicarán los 7 días de la semana, incluidos los fines de semana

Eso significa que es posible que se instale una nueva señal en la carretera que hay frente a su propiedad. Las ubicaciones exactas de las señales se han marcado y se indican con una "X" en blanco. Se ha hecho todo lo posible para que las señales y postes estén alejados de las ventanas y otros puntos de observación. A partir de principios de julio, se instalarán señales de estacionamiento informando a los automovilistas de los nuevos límites de tiempo en el área del proyecto. A partir del 1 de octubre, los servicios de estacionamiento emitirán advertencias de citación de estacionamiento sin pago requerido durante un mes. Las citaciones reales que exigen el pago de una multa se empezarán a enviar el1 de noviembre.

Cuando estén vigentes las restricciones a corto plazo de estacionamiento de tiempo limitado, seguiremos controlando el impacto en el estacionamiento del área. Mientras tanto, la Ciudad seguirá buscando soluciones a medio y a largo plazo, como la construcción de más estacionamientos públicos y la apertura de estacionamientos privados al público.

Si tiene cualquier consulta o comentario sobre los cambios de estacionamiento de San Rafael Este y para ver una lista de nuestras Preguntas frecuentes, visite nuestra página[,](http://www.cityofsanrafael.org/eastsrparking) www.cityofsanrafael.org/eastsrparkingesp o llame a:

* Obras públicas, (415) 485-3355, para consultas sobre la instalación y colocación de señales;
* Servicios de estacionamiento, (415) 458-5333, para cuestiones relacionadas con el cumplimiento de las normas de estacionamiento y para obtener un mapa de las zonas afectadas.

Le agradecemos el tiempo que se ha tomado para leer esta carta y familiarizarse con los cambios de estacionamiento que se producirán en San Rafael Este. Esperamos poder trabajar con usted y su comunidad para solucionar esta cuestión tan importante.

Atentamente,



Bill Guerin, Departamento de Obras Públicas Jim Myhers, División de Servicios de Estacionamiento

V/v: Thực Hiện Nghiên Cứu Vấn Đề Đậu Xe tại East San Rafael

Kính thưa Cư Dân hoặc Chủ Doanh Nghiệp,

Tìm chỗ đậu xe ở East San Rafael vào những thời gian và ngày nhất định trong tuần có thể gây một thách thức lớn. Thành Phố chưa tận mắt chứng kiến việc này nhưng đã nghe về lo ngại này qua các cư dân, doanh nghiệp, và ngay cả các nhân viên của chúng tôi mà xem East San Rafael như là nhà của mình. Vì tính nghiêm trọng của vấn đề này đối với cộng đồng, năm ngoái, với sự hỗ trợ đồng tâm của Hội Đồng Thành Phố, Thành Phố đã thực hiện một cuộc nghiên cứu dài 6 tháng trong năm 2017 nhằm đánh giá tốt hơn các tình trạng hiện tại và chuẩn bị các giải pháp để Thành Phố có thể thi hành.

Không có gì ngạc nhiên, cuộc nghiên cứu cho thấy việc tìm chỗ đậu xe là cực ký khó khăn vào các giờ buổi trưa và chiều. Tỉ lệ đậu xe được cho thấy đã vượt hơn quá 100%, có nghĩa là nhiều xe đã không đậu xe theo quy luật. Các lối đi xe, lối băng qua đường, và vòi chữa cháy bị chắn, cho thấy vấn đề trước mắt và gây lo ngại cho sự an toàn của cư dân trong khu vực. Thêm vào đó nữa, nghiên cứu đã cho thấy rằng một phần lớn lý do ùn tắc là do việc cho xe đậu lâu dài trên các con đường trong thành phố East San Rafael, chiếm đi các chỗ đậu xe quý giá mà đáng lý phải được dùng cho các xe cá nhân hay được sử dụng của cư dân. Nghiên cứu đã định ra các giải pháp ngắn, trung, và dài hạn - phân loại dựa theo thời gian và mức độ dễ dàng để thi hành.

Làm việc chặt chẽ với các cư dân và doanh nghiệp, Nghiên Cứu đã tổng hợp các đề nghị và phản hồi nhằm tìm ra giải pháp từ cả các khảo sát lẫn các buổi họp mặt công chúng, bao gồm một buổi họp mặt công chúng lớn tại Trung Tâm Cộng Đồng Albert J. Boro vào tháng bảy năm 2017. Dựa vào phản hồi từ cộng đồng và các ví dụ thành công đã được nghiên cứu ở các cộng đồng khác, Thành Phố trước tiên sẽ theo đuổi một chiến lược thi hành ngắn hạn các chỗ đậu xe có thời hạn nhất định. Điều này có nghĩa là tại các nơi có cắm bảng:

* Các khu dân cư: Đậu xe sẽ bị giới hạn trong vòng 24 tiếng đồng hồ thay vì 72 tiếng đồng hồ tối đa như hiện nay.
* Các khu doanh nghiệp: Đậu xe sẽ bị giới hạn trong vòng 4 tiếng đồng hồ từ 8 giờ sáng tới 6 giờ chiều.
* Tất cả các giới hạn đậu xe mới này sẽ được thi hành 7 ngày một tuần, bao gồm cả cuối tuần.

Điều này có nghĩa rằng một bảng hiệu mới có thể được cắm ngay trên đường trước nhà của quý vị. Các địa điểm cụ thể chính xác cho cá bảng hiệu này đã được đánh dấu và chỉ rõ bằng chữ "X" có khoanh vòng tròn. Tất cả các nỗ lực đã được thực hiện để giữ các bảng hiệu và cột trụ ra khỏi các cửa sổ cũng như các góc nhìn khác. Bắt đầu từ đầu tháng bảy, các bảng hiệu đậu xe sẽ được cài đặt để cho các tài xế biết về các giới hạn thời gian mới trong khu vực dự án. Bắt đầu từ ngày một tháng mười, ban thi hành đậu xe sẽ bắt đầu gửi các cảnh cáo về vi phạm luật đậu xe nhưng chưa bắt trả tiền trong vòng một tháng. Các giấy phạt đậu xe thật sự với yêu cầu đóng tiền phạt sẽ bắt đầu vào ngày một tháng mười một.

Một khi các giới hạn đậu xe với thời gian ngắn hạn được thiết lập, chúng tôi sẽ tiếp tục theo dõi sự ảnh hưởng tới việc đậu xe trong khu vực. Vào lúc này, Thành Phố sẽ tiếp tục theo đuổi các giải pháp trung và dài hạn ví dụ như xây dựng thêm các bãi đậu xe công cộng và mở các bãi tư cho công chúng dùng.

Nếu có bất kỳ thắc mắc hay phản hồi nào liên quan tới các thay đổi về đậu xe ở East San Rafael và một danh sách các câu hỏi thường gặp, xin vào xem trang mạng của chúng tôi, [www.cityofsanrafael.org/eastsrparking](http://www.cityofsanrafael.org/eastsrparking), hoặc gọi:

* Công Trình Công Cộng (Public Works), (415) 485-3355, nếu có thắc mắc về việc cài đặt và nơi đặt bảng hiệu;
* Ban Thi Hành Đậu Xe (Parking Services), (415) 458-5333, nếu có thắc mắc về việc thi hành luật và bảng đồ của các khu đường bị ảnh hưởng.

Chúng tôi cám ơn quý vị đã dành thời gian để đọc lá thư này và làm quen với các thay đổi về việc đậu xe sắp xảy ra tại East San Rafael. Chúng tôi mong được làm việc với quý vị và cộng đồng của quý vị để giải quyết vấn đề quan trọng này.

Trân trọng,

Bill Guerin, Ban Công Trình Công Cộng Jim Myhers, Đơn Vị Thi Hành Luật Đậu Xe